

Lettre du Président



Chers amis et supporters,

Les fêtes de fin d'année ont toujours été un temps d'échange et de partage. Cette saison a été exceptionnelle pour la FCEE, puisque nous avons reçu un soutien et des dons constants de la part de tant d'amis à travers le monde entier. Je souhaite sincèrement vous remercier toutes et tous pour avoir offert une si belle année 2008 à la FCEE. Et que l'année 2009 soit encore meilleure !

Bien que nous avons fait face à une situation restreinte de financement, nous avons été tout de même en mesure d'effectuer des progrès importants qui auront permis d'accroître l'accès à l'éducation pour de nombreux étudiants. Nous avons ainsi été en mesure d'offrir 128 bourses d'études à des étudiants méritants en provenance de milieux défavorisés, afin de leur donner accès à l'enseignement supérieur, mais aussi, nous avons pu offrir une bibliothèque scolaire et un puits d'eau potable aux jeunes étudiants de Phoum Svay, dans la province de Banteay Meanchey. Votre remarquable soutien financier, votre attachement et vos sacrifices alimentent notre souhait ardent de travailler encore plus fort à promouvoir l'accès à l'enseignement supérieur auprès de nos jeunes Cambodgiens.

Suite en page 9

En Bref

► Le 13 janvier 2009 : cérémonie de remises de 20 bourses d'études à l'Université de Gestion et de Sciences Economiques (UME – University of Management and Economics), dans la province de Battambang. Les étudiants boursiers à l'UME ont bénéficié d'une réduction de 50% sur les frais d'inscription pour l'année scolaire 2008-2009.

► Le 25 décembre 2008 : la cérémonie officielle de remises de 90 bourses d'études 2008-2009 s'est tenue à l'Institut de Technologie du Cambodge (ITC), dans la ville de Phnom Penh. Près de 90 étudiants – anciens élèves de lycées de Phnom Penh et d'autres provinces – ont reçu une assistance financière qui leur permettra d'étudier dans 13 universités différentes de Phnom Penh. Parmi ces boursiers, 8 étudiants de l'ITC ont obtenu de bourses spéciales de la part de l'Association des Anciens Elèves de l'Institut de Technologie du Cambodge (AAEI), organisation domiciliée à Villepinte, en France, et ce grâce aux efforts de M. Jean-Baptiste Chhuor, membre de notre Conseil d'administration et Secrétaire général de l'AAEI.

► Le 22 novembre 2008 : M. Bunkorn Yun, membre de notre Conseil d'administration, et président de la Fondation Enfants Cambodgiens (FEC - Canada), a organisé une levée de fonds lors d'une soirée à Montréal. La FEC s'engage, pour cette année, à financer 18 bourses d'études aux étudiants de la province de Takèo, et 20 bourses par an pour les 10 prochaines années. Elle contribuera également au financement d'un Laboratoire d'Informatique à l'ITC, dans la ville de Phnom Penh.

► Le 31 octobre 2008 : les membres de la FCEE de la région de Washington D.C. et des Etats voisins ont organisé une collecte de fonds dans la ville de Falls Church, en Virginie.

► Le 11 octobre 2008 : ouverture officielle d'une bibliothèque scolaire à Phoum Svay, dans la province de Banteay Meanchey. La FCEE, en coopération avec l'Association Bouddhiste Cambodgienne (KBA) – une ONG Cambodgienne – a financé l'achat de fournitures et de livres pour la bibliothèque. Un puits d'eau potable a également été creusé sur le terrain de l'école, et ce projet a pu être réalisé par la FCEE grâce à la généreuse contribution financière de Mlle. Mantha Yong (Etat de Virginie) et de sa famille.

Nous profitons de cette nouvelle année pour vous souhaiter bonheur et prospérité, et nous souhaitons vous dire combien nous avons été honorés de votre soutien et fidélité tout au long de l'année passée.

Bonne et Heureuse Année 2009

Meilleurs vœux de la part de la FCEE



មូលនិធិខ្មែរសម្រាប់ការសិក្សា Fondation Cambodgienne pour l'Excellence dans l'Éducation

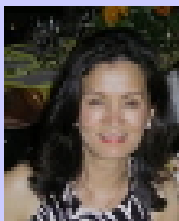
ផ្តល់លទ្ធភាពសិក្សាស្នើគ្នាគ្នា **Une Education Accessible à Tous**

12739 Knightsbridge Drive, Woodbridge, VA 22192.

Tel: (703) 670-0854.

ceefusa@ceefoundation.org

**Cérémonie de remises de 90 bourses d'études 2008-2009 à l'Institut de Technologie du Cambodge (ITC)
Phnom Penh, 25 décembre 2008**



Dernières Nouvelles du Cambodge ...

Jeudi 25 décembre 2008

Chers membres du Conseil d'administration de la FCEE, chers membres, chers supporters,

Notre cérémonie de remises de bourses de ce matin s'est très bien passée, grâce au travail de tous nos bénévoles -- ici au Cambodge -- et grâce au soutien remarquable du personnel de l'ITC [ndlr : Institut de Technologie du Cambodge], sous la supervision du Dr. Tithra. Nous sommes très reconnaissants du soutien apporté par l'ITC. Merci au Dr. Romny et au Dr. Tithra et à tout leur personnel.

L'assistance de ce matin était composée de 85 étudiants, du Sous-Secrétaire d'Etat Mme. Tun Sam Im, d'un membre de notre conseil d'administration Mr. Tan Chiep, de notre conseiller Alan Lightman et de représentants de l'ITC, RULE, et RUPP. [ndlr : RULE – Université Royale de Droit et de Sciences Economiques ; RUPP – Université Royale de Phnom Penh.] La cérémonie de remise de bourses de cette année n'était pas seulement une simple cérémonie, puisqu'elle s'est avérée ressembler à un séminaire de « leadership » doté d'un message très clair à l'égard des étudiants présents. Ce message était qu'ils ne sont pas « seulement » des étudiants pauvres recevant de l'argent pour leur permettre de continuer leurs études. Ces étudiants représentent aussi l'avenir du Cambodge, et à cet effet, nous leur avons demandé de commencer à redonner à leur communauté, et ce à partir de la minute où ils quittent cette cérémonie; qu'ils aident leurs amis, leurs voisins, les enfants dans la rue, de quelle façon que ce soit, et selon leurs moyens respectifs.

Nous adressons tous nos remerciements à Sophorn et Ratha, ainsi qu'à toute l'équipe au Cambodge, pour un évènement si bien organisé. Nous avons eu une session de « Questions et Réponses », de même qu'un moment « social » au cours duquel nous avons pu directement discuter avec les étudiants. Durant la pause, j'ai eu l'opportunité de parler aux étudiants présents d'un des buts de la fondation, qui est d'encourager les étudiants à commencer à former des associations, afin de leur permettre de s'entraider mutuellement au niveau académique, et éventuellement de pouvoir rester « connecté » les uns aux autres après avoir rejoint le milieu professionnel. Je leur ai aussi demandé de réfléchir, en tant que groupes d'étudiants, aux différentes façons dont ils pourraient assister le Cambodge dans son ensemble. J'ai été enchantée par leur enthousiasme et leur bonne volonté, ainsi que par leur désir profond de voir les choses évoluer, et ce en dépit de leur hésitation de départ liée au réel impact que leurs efforts pourraient avoir sur le Cambodge actuel. Malgré tout, j'ai pu constater qu'à la fin de la cérémonie, les étudiants échangeaient leurs coordonnées. Notre devoir, en tant que fondation, est de suivre de près ces étudiants, afin de les encourager à former un esprit de communauté. Cela pourra permettre d'établir un impact important et immédiat sur l'esprit de connexion sociale qui manque tant aux étudiants cambodgiens et à la société Cambodgienne en général.

Suite en page 7

Cérémonie de remises de 20 bourses d'études 2008-2009
Université de Gestion et de Sciences Economiques
Battambang, 13 janvier 2009



Vann Vanroth
Directeur Exécutif de la FCEE pour la Région Nord-Ouest et Tonlé Sab
(ndlr: traduction condensée du texte original en anglais)

Près de 50 participants ont assisté à la cérémonie de remises de bourses de la FCEE. Monsieur Tan Chip, membre du Conseil d'administration de la FCEE, a ouvert la cérémonie en remerciant les participants de leur présence et en rappelant les critères de sélection et les différentes bourses existantes.

Les participants ont ensuite pris la parole tour à tour, et ont remercié la FCEE pour sa générosité. La majorité d'entre eux a aussi exprimé sa joie de constater que les Cambodgiens expatriés n'oubliaient pas leurs compatriotes au pays. Les parents d'élèves se sont engagés à encourager leurs enfants à étudier davantage à la maison et à leur allouer suffisamment de temps pour étudier. La représentante des étudiants boursiers, Melle Chat Savun, s'est engagée, au nom des autres étudiants, à travailler aussi fort que possible afin de satisfaire les attentes de la FCEE.

Les chefs de commune présents ont exprimé leur gratitude du fait que des jeunes de leur village allaient pouvoir suivre des études supérieures. Ils ont ensuite déclaré que, bien que chaque bourse attribuée semble une modeste somme d'argent aux yeux des généreux donateurs, cela représente une fortune pour les étudiants qui vont en bénéficier.

Monsieur Vann Vanroth, Directeur de la FCEE pour la région Nord-Ouest et Tonlé Sab, a remercié tous les participants et notamment M. Prim Soknith, pour son effort de coordination et liaison avec les étudiants boursiers. Adressant directement aux étudiants, il leur a demandé de commencer à « aider » leur communauté.

La cérémonie s'est achevée par une série de questions et réponses entre les membres de la FCEE et les autres participants, et puis par une séance de photos afin de commémorer l'occasion.

L'assistance de cette cérémonie était composée d'un membre du Conseil d'administration de la FCEE (M. Tan Chip), du Directeur de la FCEE pour la région Nord-Ouest et Tonlé Sab (M. Vann Vanroth), du Directeur-adjoint de l'Université de Gestion et de Sciences Economiques (UME) (M. Chum Lay), des Chefs des communes de Prek Norin et de Samrong Khnong (Messrs..Seng Yi, et Phoeurk Lum), du Directeur du Lycée Ek Phnom (M. Nang Lina), du Directeur-adjoint de l'Université de Battambang (UBB) (M. Chea Seoun), du Directeur de l'Education, de la Jeunesse et du Sport, Ek Phnom (M. Torn Khorn), des autorités locales, des enseignants d'Etat et de l'UME, des membres de KCD (Khmer Center for Development), et de l'équipe de 3SG (Students Support Students Group).





Données relatives aux bourses octroyées pour l'année scolaire 2008-2009 (Cérémonie du 25 décembre 2008, ITC, Phnom Penh)

Samudd Chhim

Nombre total de candidats	188
Nombre de bourses octroyées durant la cérémonie du 25 déc. 2008	90
Montant total des bourses pour l'année scolaire 2008-2009	US\$ 22.500
Montant moyen de bourse par étudiant / par an	US\$ 250
Age moyen des étudiants	21.39
<u>Classement par candidature:</u>	
Etudiants sollicitant une bourse pour la première fois	70
Etudiants pour qui la bourse est un renouvellement de l'année scolaire 2007-08	20
<u>Classement par sexe :</u>	
Féminin	32
Masculin	58
<u>Provenance des fonds octroyés :</u>	
Fonds généraux (US\$ 18.800)	76
Fonds spéciaux (US\$ 3.700)	14
<u>Classement des bourses octroyées, par université:</u>	
1. Université Asie Euro (US\$ 300)	1
2. Université Build Bright (US\$ 800)	3
3. Université Buriram Rajabhat, Thaïlande (US\$ 200) *	1
4. Université Cambodgienne de Mekong (US\$ 1.200)	6
5. Université Cambodgienne pour les Spécialités (US\$ 200)	1
6. Institut de Technologie du Cambodge (US\$ 6.400)	32
7. Institut National pour la Formation de Technologie (US\$ 200)	1
8. Institut National des Affaires / Ecole de Commerce (US\$ 300)	1
9. Institut National de l'Education (US\$ 300)	1
10. Université Nationale de Gestion (US\$ 800)	3
11. Université Paññasatra du Cambodge (US\$ 1.200)	4
12. Université Royale de Droit et de Sciences Economiques (US\$ 6.000)	20
13. Université Royale de Phnom Penh (US\$ 4.600)	16
<u>Nombre de bourses par région de lycées :</u>	
Phnom Penh	21
Provinces	69
<u>Revenu moyen des parents, et notes des étudiants:</u>	
Revenu mensuel des parents **	US\$ 87
Moyenne générale (GPA), Lycée ***	2.1 (catégorie C)
Moyenne générale (GPA), Université	3.0 (catégorie B)
Nombre d'étudiants de la catégorie B (Lycée)	22
Nombre d'étudiants de la catégorie A (Université)	4
Nombre d'étudiants de la catégorie B ou B+ (Université)	41

(*) Un étudiant ayant reçu une bourse FCEE de l'année précédente -- diplômé du lycée de Phni Meas en 2007, province de Takeo -- a reçu une autre bourse pour étudier l'Informatique en Thaïlande, en juin 2008. En raison des problèmes de frontière entre le Cambodge et la Thaïlande, cet étudiant rencontre actuellement des difficultés financières graves tout en continuant les études en Thaïlande. A titre exceptionnel, le Comité de Sélection a décidé de renouveler sa bourse pour l'année scolaire 2008-2009.

(**) en utilisant un taux de change de 4.000 riels pour un dollar américain.

(***) GPA : Grade Point Average

Liste des étudiants boursiers, pour l'année scolaire 2008-2009 (Cérémonie du 25 décembre 2008, ITC, Phnom Penh)

Nom et prénom	Sexe	Université	Année	Spécialisation
Nget Rath	M	Université Asie Euro	1	Langue Anglaise
Hok Piseth	M	Université Build Bright	3	Système d'information
Ven. Peich Siha	M	Université Build Bright	4	Sciences juridiques
Ven. Son Hien	M	Université Build Bright	3	Gestion
Keo Rida	F	Université Royale de Phnom Penh	1	Mathématique
Heng Phanith	M	Université Buriram Rajabhat, Thailand	1	Informatique Scientifique
Chay Chanliden	M	Université Cambodgienne de Mekong	2	Informatique
Chum Phearin	M	Université Cambodgienne de Mekong	3	Informatique Scientifique
Hem Nary	F	Université Cambodgienne de Mekong	3	Gestion de tourisme
Seng Sokha	M	Université Cambodgienne de Mekong	3	Informatique Scientifique
Shin Tula	M	Université Cambodgienne de Mekong	3	Système Informatique
Sok Savry	F	Université Cambodgienne de Mekong	3	Gestion de tourisme
Phea Dary	F	Université Cambodgienne pour les Spécialités	1	Langue Anglaise
Bak Davan	F	Institut de Technologie du Cambodge	2	Science Générale
Bou Monorom	M	Institut de Technologie du Cambodge	3	Ingénieur en Génie Electrique
Chea Davith	F	Institut de Technologie du Cambodge	1	Informatique
Chhang Sophy	M	Institut de Technologie du Cambodge	3	Ingénieur en Génie civil
Chhay Korng Chiv	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie industrielle
Chiv Sophak	M	Institut de Technologie du Cambodge	3	Ingénieur en Agronomie
Douk Khemera	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Technicien en génie civil
Eav Saran	F	Institut de Technologie du Cambodge	3	Chimie
Hak Danet	F	Institut de Technologie du Cambodge	4	Ingénieur en Agro-Alimentaire
Hel Chanthan	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Technologie Informatique
Hin Sophal	M	Institut de Technologie du Cambodge	4	Technologie de développement rural
Hoeurn Naichy	F	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie civil
Huot Phirun	M	Institut de Technologie du Cambodge	4	Ingénieur en Génie civil
Ke Kranit	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie civil
Khun Penglay	M	Institut de Technologie du Cambodge	1	"Civil Building Special Tech"
Liv Yi	M	Institut de Technologie du Cambodge	4	Construction industrielle et mécanique
Ly Samnang	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie civil
Ly Vuthy	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie civil
Meas Mardi	F	Institut de Technologie du Cambodge	3	Ingénieur en Agronomie
Nuom Samnith	M	Institut de Technologie du Cambodge	1	Ingénieur en Génie Electrique
Ouk Mithona	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Informatique Scientifique
Pen Nakry	F	Institut de Technologie du Cambodge	4	Ingenieur en Agro-alimentaire
Phal Rattana	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie civil
Soeun Somuny Outdom	M	Institut de Technologie du Cambodge	4	Ingenieur en Génie Electrique
Sok Vongreaksa	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie civil
Song Kunthea	M	Institut de Technologie du Cambodge	4	Construction industrielle et mécanique
Suon Panha	M	Institut de Technologie du Cambodge	1	Indéterminée
Tal Tongsreng	M	Institut de Technologie du Cambodge	4	Informatique
Teng Kungmeng	M	Institut de Technologie du Cambodge	2	Ingénieur en Génie civil
Thaung Bophana	F	Institut de Technologie du Cambodge	3	Ingénieur en Génie civil
Thorn Ravy	F	Institut de Technologie du Cambodge	2	Informatique et communication
Valy Dona	M	Institut de Technologie du Cambodge	3	Informatique Scientifique

Suite en page 6

Liste des étudiants boursiers, pour l'année scolaire 2008-2009 (Cérémonie du 25 décembre 2008, ITC, Phnom Penh)

Nom et prénom	Sexe	Université	Année	Spécialisation
Chhem Leabheng	M	Université Nationale de la Gestion	1	Gestion
Soeum Thon	M	Institut National pour la Formation de Technologie	1	Ingénieur en Génie civil
Im Chhun Hor	M	Institut National de l'Education	4	Etudes Pédagogiques
Son Srey Lak	F	Université Nationale de la Gestion	2	Banque/Finance
Tol Yari	F	Université Nationale de la Gestion	2	Banque/Finance
Ven. Chan Sophat	M	Université Paññasasra du Cambodge	1	Gestion de tourisme
Ven. Hin Bunthon	M	Université Paññasasra du Cambodge	3	Sciences juridiques
Ven. Hoem Sokhom	M	Université Paññasasra du Cambodge	2	Management
Ven. Soll Suvong	M	Université Paññasasra du Cambodge	2	Relation internationale
Chhoeun Navin	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Etudes juridiques
Hang Kim Hourn	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	3	Administration publique
Hay Nita	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Sciences économiques
Heng Sokea	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	3	Sciences économiques
Hok Siem	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	3	Sciences juridiques
Iv Sovan Pidor	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	3	Comptabilité
Keo Moniroth	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	3	Comptabilité
Khoeub Hak	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Sciences juridiques
Monh Timsophavin	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Sciences juridiques
Nhor Nhen	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	4	Sciences économiques
Pao Kimthang	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Sciences économiques
Phal Kim Seng	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Sciences économiques
Ry Thida	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	4	Sciences juridiques
Sieng Simsorya	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	4	Sciences juridiques
Sreng Saoroth	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	1	Sciences juridiques
Srin Sovann	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	4	Sciences juridiques
Sroy Sreymom	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Finances et opérations bancaires
Um Chanthan	M	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	1	Finances et opérations bancaires
Veng Solina	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Sciences juridiques
Vith Vika	F	Université Royale de Droit et de Sciences Economiques	2	Sciences juridiques
Buoy Pisal	M	Université Royale de Phnom Penh	3	Informatique Scientifique
Buoy Piseth	M	Université Royale de Phnom Penh	4	Informatique Scientifique
Chey Keodina	M	Université Royale de Phnom Penh	2	Informatique
Chhon Channak	F	Université Royale de Phnom Penh	4	Informatique
Eng Sonita	F	Université Royale de Phnom Penh	3	Gestion de tourisme
Heng Siv Hong	F	Université Royale de Phnom Penh	2	Informatique Scientifique
Kaing Menghun	F	Université Royale de Phnom Penh	2	Informatique
Khourn Khemry	F	Université Royale de Phnom Penh	3	Informatique Scientifique
Khy Udom	M	Université Royale de Phnom Penh	3	Informatique Scientifique
Lim Pheng Un	M	Université Royale de Phnom Penh	4	Informatique Scientifique
Ly Sovongsa	M	Université Royale de Phnom Penh	2	Informatique
Moeurng Udam	M	Université Royale de Phnom Penh	2	Informatique
Nuth Sohoundany	F	Université Royale de Phnom Penh	4	Informatique Scientifique
Pen Chanveasna	M	Université Royale de Phnom Penh	4	Informatique Scientifique
Sao Kimsok	M	Université Royale de Phnom Penh	2	Philosophie
Chea Saveth	F	Institut National des Affaires	1	Banque/Finance





la parole est aux étudiants ...

La FCEE et l'Education au Cambodge

Hel Chanthan

Etudiant en 2ème année

Institut de Technologie du Cambodge

1er janvier 2009

De nos jours, l'éducation pédagogique demeure un élément toujours aussi important. Un pays possédant des ressources humaines suffisantes a plus de chances de se développer rapidement, et tel est le besoin actuel du Cambodge. Jusqu'ici, le système d'éducation pédagogique Cambodgien ne s'est pas avéré très compétitif, puisqu'il a fait preuve d'une disparité quant à l'accès à l'éducation entre la population riche et la population pauvre, et ce plus particulièrement au niveau de l'enseignement supérieur. En effet, chaque année, seulement un tiers des étudiants issus d'un milieu rural peuvent se permettre de poursuivre des études supérieures. La plupart de ces étudiants ne peuvent pas continuer leurs études par manque d'assistance financière de la part de leurs parents trop pauvres pour pouvoir leur permettre de poursuivre leurs études supérieures. En plus de cette inégalité par rapport aux revenus, il existe aussi une inégalité d'accès à l'enseignement supérieur quant au sexe des étudiants. En effet, au niveau de l'enseignement primaire, on retrouve un nombre similaire d'étudiants des deux sexes, mais au fur et à mesure que le niveau d'études augmente, le nombre d'étudiants de sexe féminin diminue, avec une tendance plus marquée au niveau de l'enseignement supérieur. Ceci s'explique par la pauvreté et les mentalités traditionnelles des parents qui ignorent les avantages qu'une bonne éducation pourrait apporter aux femmes. Tout pays offrant une égalité d'accès à l'éducation pédagogique et à l'emploi -- sans aucune discrimination -- aurait donc plus de chances de se développer rapidement.

C'est pour cela que la mission du FCEE est si importante: elle encourage et aide les étudiants de milieux défavorisés à accéder à l'enseignement supérieur. L'action menée par la FCEE est donc très positive, non seulement parce qu'elle aide les étudiants à acquérir la connaissance nécessaire pour leur offrir un meilleur futur, mais aussi parce qu'elle aide les familles des étudiants et stimule le système éducatif cambodgien. La mission de la FCEE démontre la volonté des Cambodgiens expatriés à aider leur pays natif à se développer.

Pour terminer, je lance un appel à tous les donateurs, et leur demande de continuer à soutenir la FCEE. « *Soutenir la FCEE, c'est soutenir le Cambodge!* »

Suite de la page 2

Dernières Nouvelles du Cambodge ...

D'après ce que l'on m'a dit, nous allons être sur un plateau télévisé demain. Egalement, des journalistes du quotidien *Cambodia Daily* m'ont posé quelques questions. Par conséquent, ils écriront un article sur notre fondation dans leur édition de demain, samedi.

Je vous envoie une photo de groupe afin de vous saluer et de vous souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année !!!

Bien cordialement,

Chenda,

Chenda Smead
Vice-Présidente des relations publiques

Sincères remerciements pour votre généreux soutien...

La FCEE tient très sincèrement à remercier et à exprimer sa gratitude aux donateurs et aux volontaires suivants, qui ont contribué de leur temps et/ou de leur argent, au cours de cette année qui vient de s'écouler, et ce pour le bénéfice d'étudiants au Cambodge. Votre généreux soutien nous permet aujourd'hui d'élargir nos projets au-delà de simples attributions de bourses d'études, pour inclure le financement d'une bibliothèque scolaire et la création d'un puits d'eau potable à l'école primaire de Phoum Svay, dans la province de Banteay Meachey, ainsi que le support financier nécessaire pour l'établissement d'un programme d'Anglais au lycée Ek Phnom, dans la province de Battambang.

Aline & Sokito Chan	Deoun Heng	Lindsay Doering	Roger Pin
Angkeroth Leap	Dinane Monh	Low Fare Travel Agency	Sabane Thi Thach
Angkor Association	Doeun Rong	Lowell & Patricia Cole	Sabaratham Shanmuganathan
Anonymous	Dominico D. Judilla	Ly Meng Gov	Sabrina Nonn
Ben & Salang Bao	Duong Kien	Lyn Davy	Sam & Sara Hauvsin
Benjamin Bready	Earl & Susan Bradford	Mantha Yong	Samnang Nos
Benton Chrea	Edy & Mony Sucipto	Manunya Nuth	Samphan Suoi
Bevan's Cold Cuts	Ek Em	Mao Nou	Samrang & Bopha Kchao
Bong Srey	Elizabeth & Joseph Foster	Margene M. Biedermann	Samudd & Mealy Chhim
Bonna & Robert Weinstein	Elizabeth Ear	Mark & Cecile Burgert	Sangvuth Ly
Bory S Young	Eric & Barbara Mansfield	Mary	Sarean Sun
Bounna Kim	Fee K & Chanvanny Chin	Melinda Lim	Sarita Nuch Ang
Bunthong Var	Gary & Mary Bogardus	Menghor & Sokha Loeung	Sarun Tith
C. T. Guillaume	Hasven & Kimleang Sok	Mengly Chean	Scott Bailey & Denise Nikceovich
CAHRAD	Hasven Lim	Mildred M. Nance	Seivirak Inson
Cang Kim	Hay Likun	Mom Em	Sengly Dy
CCD	Hean Yuth	Mong & Sou Khim Heng	Serey & Sokhanno Mao
CEE Foundation Cambodia	Heang Seav	Nara Lek	Serey & Vuthy Em
Chamroeun & Theavy Nhay	Heng Kim	Narin Jameson	Serey Kiman
Chanly Bob	Hiram C. Fong	Narise Kchao	Setprumea & Sophana So
Chanphy & Samol Heng	Ho & Akhara Lim	Nary Po	Shawn Daugherty
Chantal & Vithya Peou	Horn Yim	Navy Ros	Sibophat & Borana Ea
Chantavouhd Kim	Isah Thy	Nay Kim	Sidara de Lopez
Chantha Bun	Jennifer Luc & Kevin Doan	Neang Than	Siek Kim Iem
Chantha Chel	Joan Thomas	Nellie L. Scott	Sim Tan
Chanthary & Marong Kuy	Joe & Marina Lushinski	Nong Crystal	Sinara & Mony Ly
Chanthy Sek	Jonathan Mangel	Nong Malena	Sinet & Sinoeun Sin
Chanvadey & Soyana Nhim	Judith Brandt	Nop Sokun	Siphath Chrea
Chao Nguyen	Judith M. Haupt	Noreca Ang	Sipo Dan
Cheanasa Nou	Kallyane Sok	Ossa & Issabelle Chum	Siwatha & Sokha Kem
Chenda Smead	Kanitha Man	Pascal & Cecille Lon	Sochievy & Youly Puth
Chhay Chenda	Kanoline & Rosa	Paul C. Connolly	Sojaita Hua
Chhay Hok Lor	Karen Nuon	Pauv & Vuth	Sok Ponn
Chhinsong & Dara Pa	Kenneth & Anita MacBain	Pemy & Sovanthary Chhim	Sokhen Diep
Chhunly Heng	Kenneth & Theany So	Peter & Sileap Schmiedel	Sokhom Suy & Somanette Seang
Chievy & Youly Puth	Keo Kim	Phala Lim	Sokna Heng
Chou Heng Ngim	Khar Nguy	Phalla & Kevin Sari	Sokun & Mohory Nak
Christopher Kchao	Khemara & Cecilia Lon	Phalla & Kevin Sari Friends	Somaly S. Prum
Chy Ak	Khieu Chhay	Phavann & Natalie Chhuan	Somano & Seang Eap
Cristy Sabug	Khmer Art Museum Gallery	Pheakdey Doung	Somrith & Helen Som
Crystal Coiffure, Inc.	Kho Pheng	Philip E. Plasencia	Son Dung
Danh Suong	Kim San Kho	Phola Sun	Sonara Prom
Daniel Ear	Kimchhan Nuon	Pierre A. Brutus	Sonarak Ieng
Daniel Poeu	Komarbond & Kea Holl	Piseth Peou	Sondavy Chrea
Dara Kuy	Kunthary De Gaiffier	Prime Auto, Inc.	Sophia Tep
Dara Thach	LA-Kchao, LLC	Prohos & Sokleang	Sophie Kchao
Dary & Meng Gov	Lalin Ing	Puth Theary	Sorak & Josephine Hum
Davin & Chantha Tim	Larry & Viktoria Williams	Ra Roth	Sorn & Maly Huy
Demetrius P Govotsos	Leap Thach	Rany Kchao	Sothearos Riep
Denise M. Glennon	Lindavy	Ratha Hin	Sotheavy Vann
		Rathana Kim	<i>(Suite en page 9)</i>

Suite de la page 8

Sovann Eang	T J Man	Tola May	Vanna Ngoun	Vudh Kuoch & Mom Thong
Sovann Sim	Tech Kuong	Tom Thach	Vanna Nou	William Diep
Sovaroun Ieng	Thal Ngin	Tonic D. Tep	Veasna Ngin	William Kuon Hann
Sovathary Senhum	Thant Htike	Tony	Vil Cheng	William P Diep
Sovinn Chou	The Ung, Inc.	Tung Yap	Visal Kchao	Wutha Chin
Sovonny Sme	Thol	Valerie & Kantol Khek	Visuth Dy	Yann & Ammone Ker
Srey Samin	Thomas & Nica Outtarac	Valerie Eap Khek	Voun Ream	Yos Sokun Phala
Srey mom Hun	Thouya	Vandy Tean	VT Video, Water and	Yuvora Nong
Stephane Ngo	Thy Chau	Vandy Thean	Cellular Phone	
Steven	Tiep Sambath	Vanesy Chantharath		
Sun Ho Nuon	Tieu Khen	Vanna & Meas		

Suite de la première page

Lettre du Président

En investissant dans de bonnes graines, notre devoir moral qui s'ensuit est de préserver et protéger ces graines. Nos bonnes actions ne servent donc pas seulement à contribuer à la réussite académique de ces jeunes gens intelligents; elles servent aussi à forger de bons citoyens de caractère et de valeurs morales positifs. Ces étudiants ont fait la preuve qu'ils sont très impliqués et sérieux dans leurs études, tout autant que vous l'êtes à les aider à atteindre leurs objectifs.

Notre fondation a encore bien des projets pour cette année 2009 et dans les années à venir. En plus de proposer des bourses d'études, un de nos futurs projets est d'aider à développer un meilleur centre d'Informatique à l'Institut de Technologie du Cambodge (ITC). La FCEE croit fermement qu'un centre d'Informatique proprement équipé procurera une fondation technologique solide, qui permettra ensuite aux étudiants d'élargir leur expérience. Le centre d'Informatique aidera les étudiants à devenir, et ce dès la fin de leurs études, de meilleurs éléments au sein du marché du travail Cambodgien.

Le succès de nos futurs projets réside principalement dans l'état de santé financier de la FCEE. Vous avez toutes et tous fait preuve d'un soutien important en donnant à bien des étudiants issus de milieux défavorisés la chance d'accéder à l'enseignement supérieur. Etes-vous prêts à continuer d'apporter votre soutien et vos contributions financières à notre fondation, en investissant dans la future génération ? Au Cambodge, les étudiants ont besoin de votre soutien dès maintenant, et plus que jamais durant cette période économique difficile qui touche le monde entier. Ils bénéficieront grandement de votre assistance et de vos encouragements sous toute forme, qu'elle soit financière, morale, importante ou modeste. Le déroulement de l'année à venir dépend de nous toutes et tous. Ensemble, partageons notre espoir et répandons notre bonne volonté avec la jeune génération...

Je vous souhaite à toutes et à tous une Bonne et Heureuse Année 2009 !

Bien cordialement,

Dr. Samrang Kchao

La FCEE est une organisation à but non-lucratif enregistrée aux Etats-Unis sous Code d'impôts 501(c)(3) portant le numéro d'identification 02-0805551. Toute donation est non-imposable selon les termes de la loi en vigueur aux Etats-Unis. L'organisation est également enregistrée dans les Etats de Virginie, Maryland, et Pennsylvanie.

Toute donation peut être adressée à:

CEE Foundation/Treasurer
9845 Canal Road
Montgomery Village, MD 20886

Email: ceefusa@ceefoundation.org
Site internet: <http://www.ceefoundation.org/>



Le Savoir

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
XXXXXXXXXX

<http://www.ceefoundation.org/>
Bulletin d'information de la FCEE
3107 Fernhurst Dr
Richardson, TX 75082

Editeurs: Samudd Chhim, et Mengly Chean
Traducteurs: Chantal Peou, et Mealy Truong

Le Savoir (The Scholarship) est un bulletin d'information trimestriel publié par la Fondation Cambodgienne pour l'Excellence dans l'Education (FCEE). Il est conçu dans le but de garder les membres de la FCEE, ses sponsors, contributeurs, supporters et lecteurs informés sur les activités et les nouvelles de la fondation. Veuillez faire part à l'adresse indiquée ci-dessus de tout commentaire ou suggestion relatifs à ce bulletin ou des bulletins futurs.